

## Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.

### Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

### Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

### Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

## Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. A) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

## Avvertenze generali

### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

### Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

### Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

## Symbols

The symbols used in this manual are aimed at making reading direct and easy. The symbols are used either to draw the reader's attention on potentially hazardous conditions, or to give practical advice or to supply general information. Pay the utmost attention to these symbols as they are used to remind of technical principles or safety measures which will not be repeated extensively. They must therefore be considered as "reminders". Check with this page in case of doubt about their meaning.

### Warning

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or death.

### Important

It indicates the possibility of damaging the motorcycle and/or its components if the instructions are not followed.

### Notes

It supplies useful information about the operation in progress.

## References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

The parts with alphabetic reference (e.g. A) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

## General notes

### Warning

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

### Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

### Notes

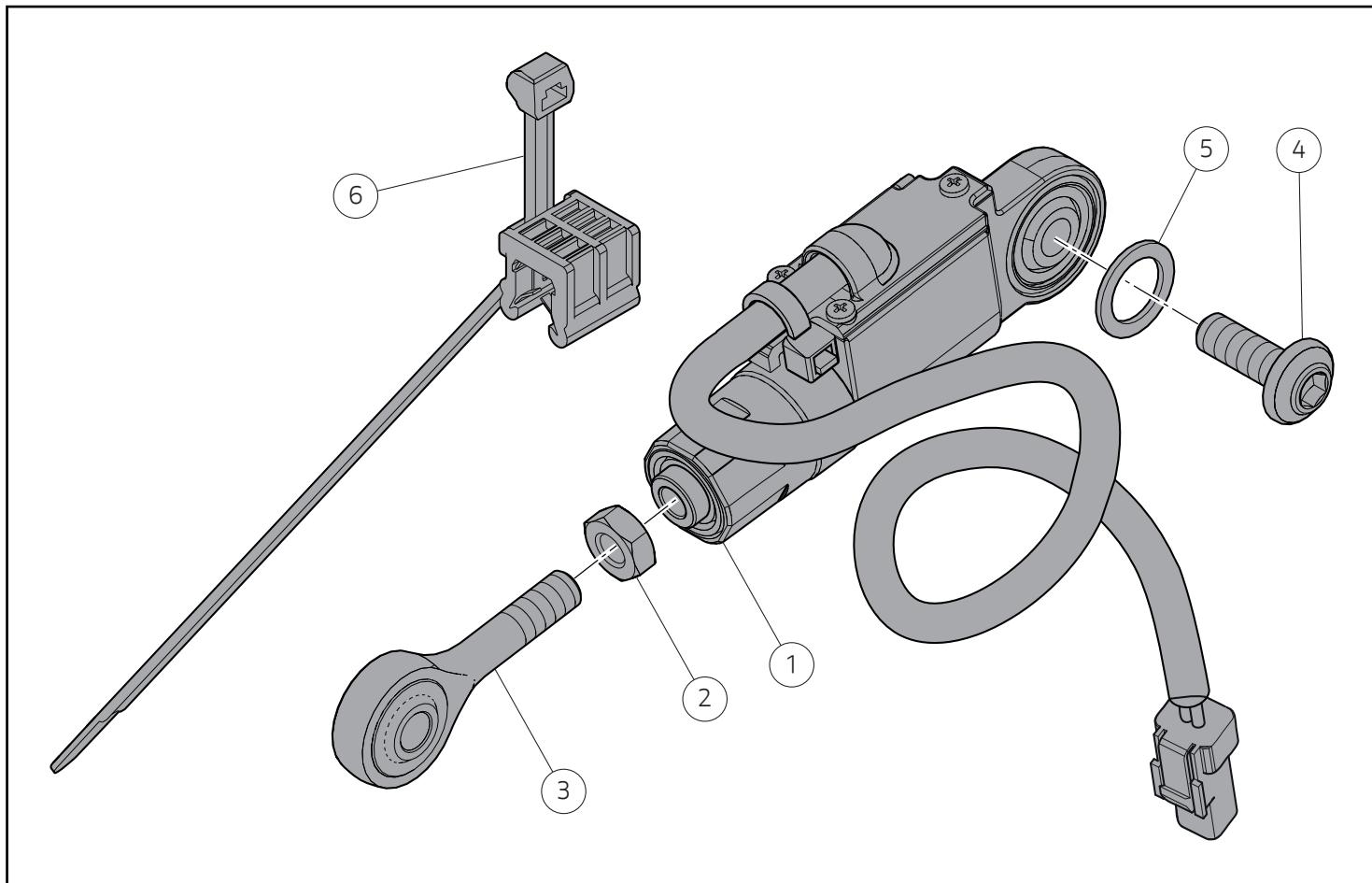
The Workshop Manual of your motorcycle model is the documentation required to assemble the Kit.

### Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.

### Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle).



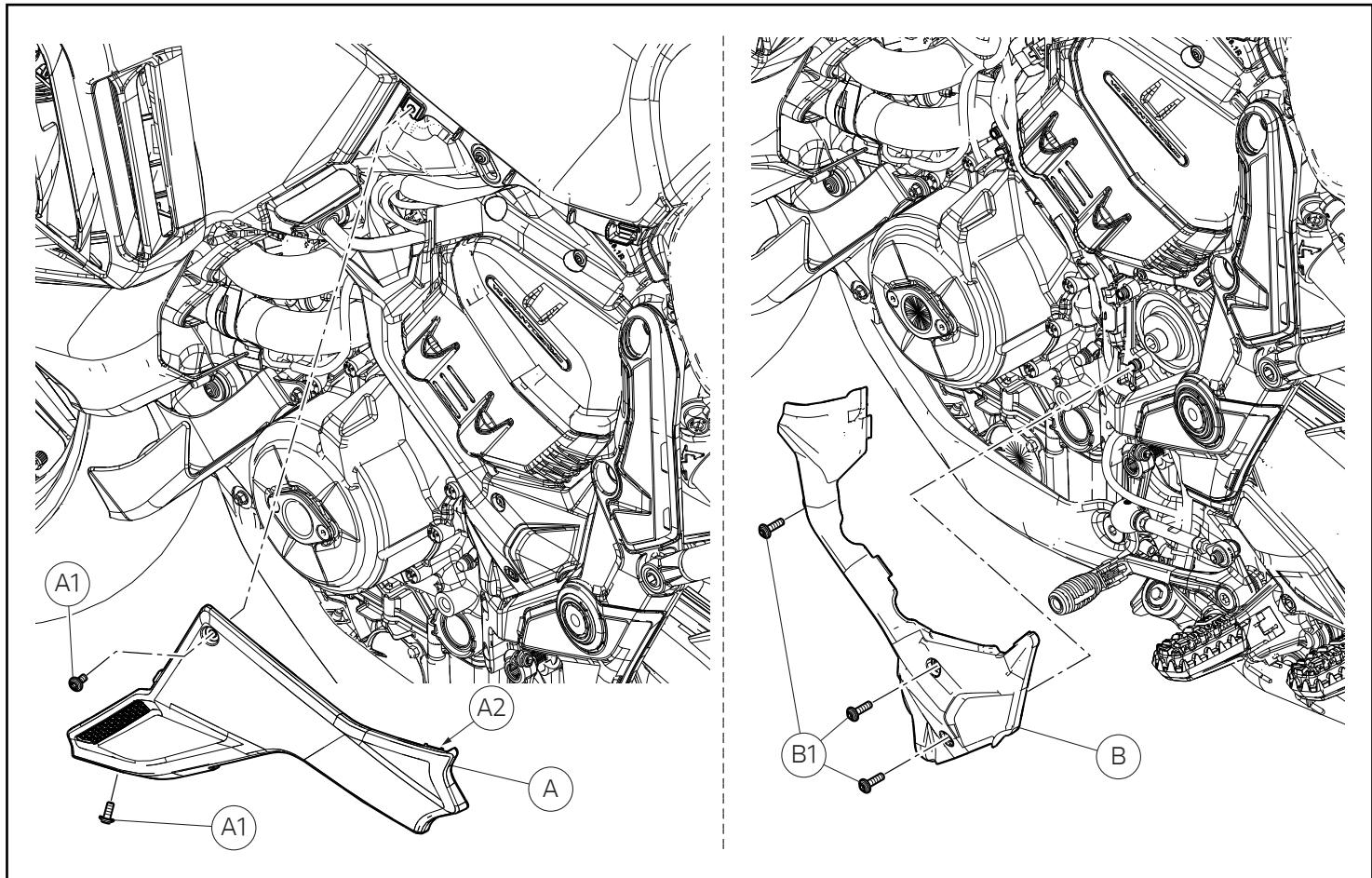
### **Importante**

I componenti del kit possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

### **Important**

The parts of the kit can be updated; for information always up to date, please refer to DCS (Dealer Communication System).

Pos.	Denominazione	Name
1	Sensore comando Quick-Shift	Quick-Shift control sensor
2	Fascetta	Clamp
3	Snodo sferico	Ball joint
4	Vite TBEI M6x18	TBEI M6x18 screw
5	Rosetta	Washer
6	Fascetta Hellerman	Hellermann tie



## Smontaggio componenti originali

### Smontaggio fianchetto sinistro

Operando sul lato siistro del motoveicolo, svitare e rimuovere le n.2 viti (A1). Tirare il fianchetto (A) in modo da svincolare il dente (A2). Conservare il fianchetto (A) e le n.2 viti (A1).

### Smontaggio coperchio pignone

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, rimuovere e conservare le n.3 viti (A1). Rimuovere e conservare il coperchio pignone (A).

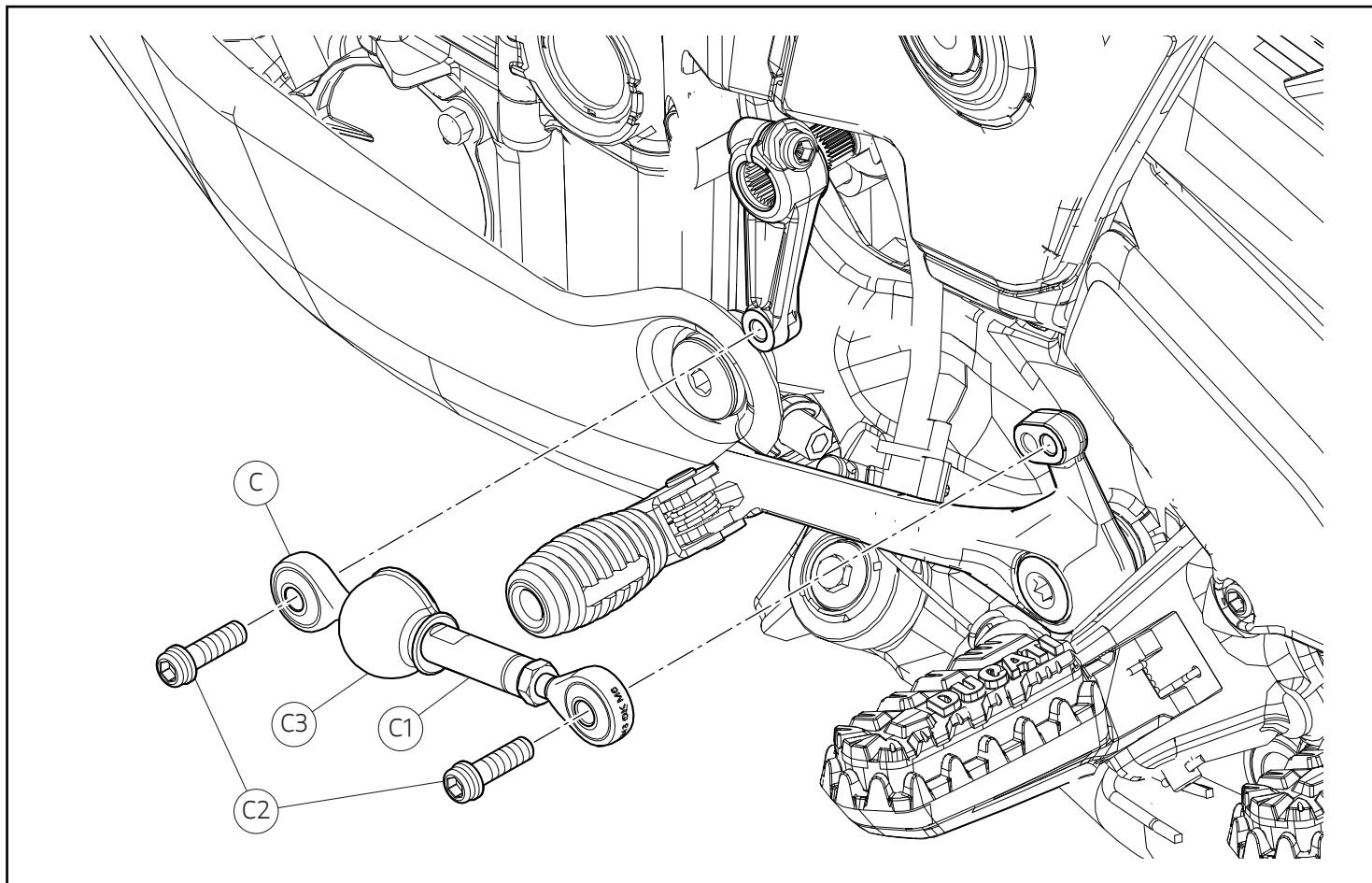
## Removing the original components

### Removing the LH side body panel

Working on the LH side of the motorcycle, loosen and remove no.2 screws (A1). Pull the side body panel (A) so as to release the tooth (A2). Collect side body panel (A) and no.2 screws (A1).

### Removing the sprocket cover

Working on the left-hand side of the motorcycle, remove and collect no.3 screws (A1). Remove and keep sprocket cover (A).



### Smontaggio gruppo asta rinvio cambio

Far scorrere la cuffia di protezione (C3) sull'asta (C11). Svitare e rimuovere le n.2 viti (C22). Rimuovere il gruppo asta rinvio cambio (C).

#### Note

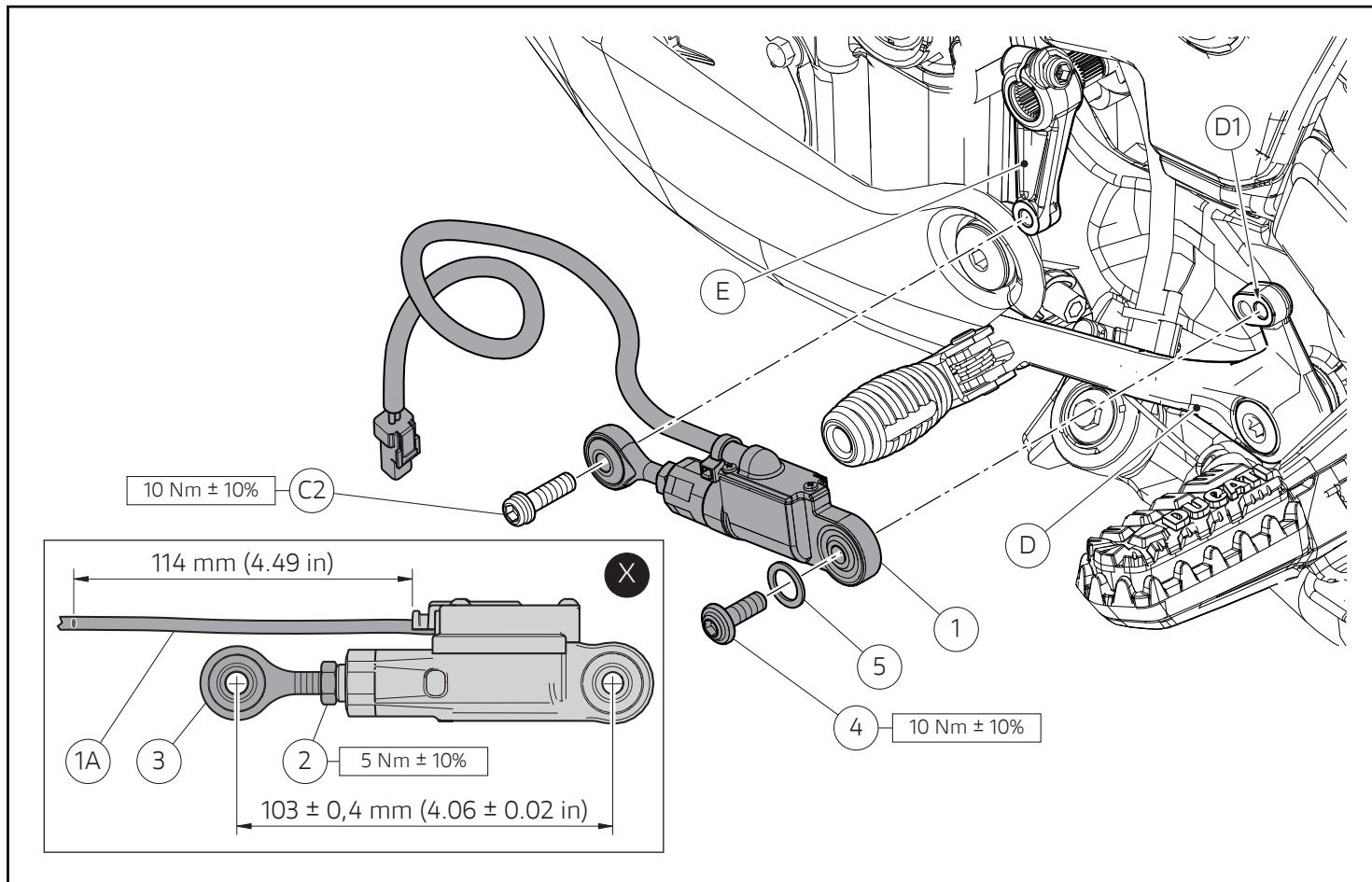
Per il successivo montaggio del kit, è necessario conservare n.1 vite (C2).

### Removing the gear change linkage unit

Slide the protection rubber gaiter (C3) on the linkage (C11). Loosen and remove no.2 screws (C22). Remove the gear change linkage unit (C).

#### Notes

Keep no.1 screw (C2) for subsequent kit installation.



## Montaggio componenti kit

### Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

### Montaggio asta cambio elettronico

Marcare con un punto di vernice il cavo (1A) del sensore comando Quick-Shift (1) alla misura mostrata in figura (X). Avvitare completamente senza serrare il dado (2) sul perno filettato dello snodo sferico (3). Avvitare lo snodo sferico (3) sul sensore comando Quick-Shift (1), sino al raggiungimento della quota riportata in figura (X).

### Importante

Sensore comando Quick-Shift (1) e snodo sferico (3) devono essere allineati sullo stesso piano, come mostrato in figura (X).

Applicare Loctite 222 sulla porzione di filetto dello snodo sferico (3) in prossimità del sensore comando Quick-Shift (1). Avvitare il dado (2) portandolo a battuta sul sensore comando Quick-Shift (1). Serrare il dado (2) alla coppia indicata.

Portare lo snodo sferico (3) nella parte esterna della levetta cambio (E), orientando il gruppo sensore comando Quick-Shift (1) come mostrato in figura, e impuntare la vite originale (C2). Inserire la rosetta in nylon (5) sulla vite (4). Posizionare lo snodo sferico posteriore del sensore comando Quick-Shift (1) sulla leva cambio (D) e impuntare la vite (4) nel foro (D1) indicato. Serrare la vite originale (C2) e la vite (4) alla coppia indicata.

## Assembling the kit components

### Important

Before assembling, check that all parts are clean and in good conditions. Adopt all necessary precautions to avoid damaging any part you are working on.

### Fitting the quick shifter rod

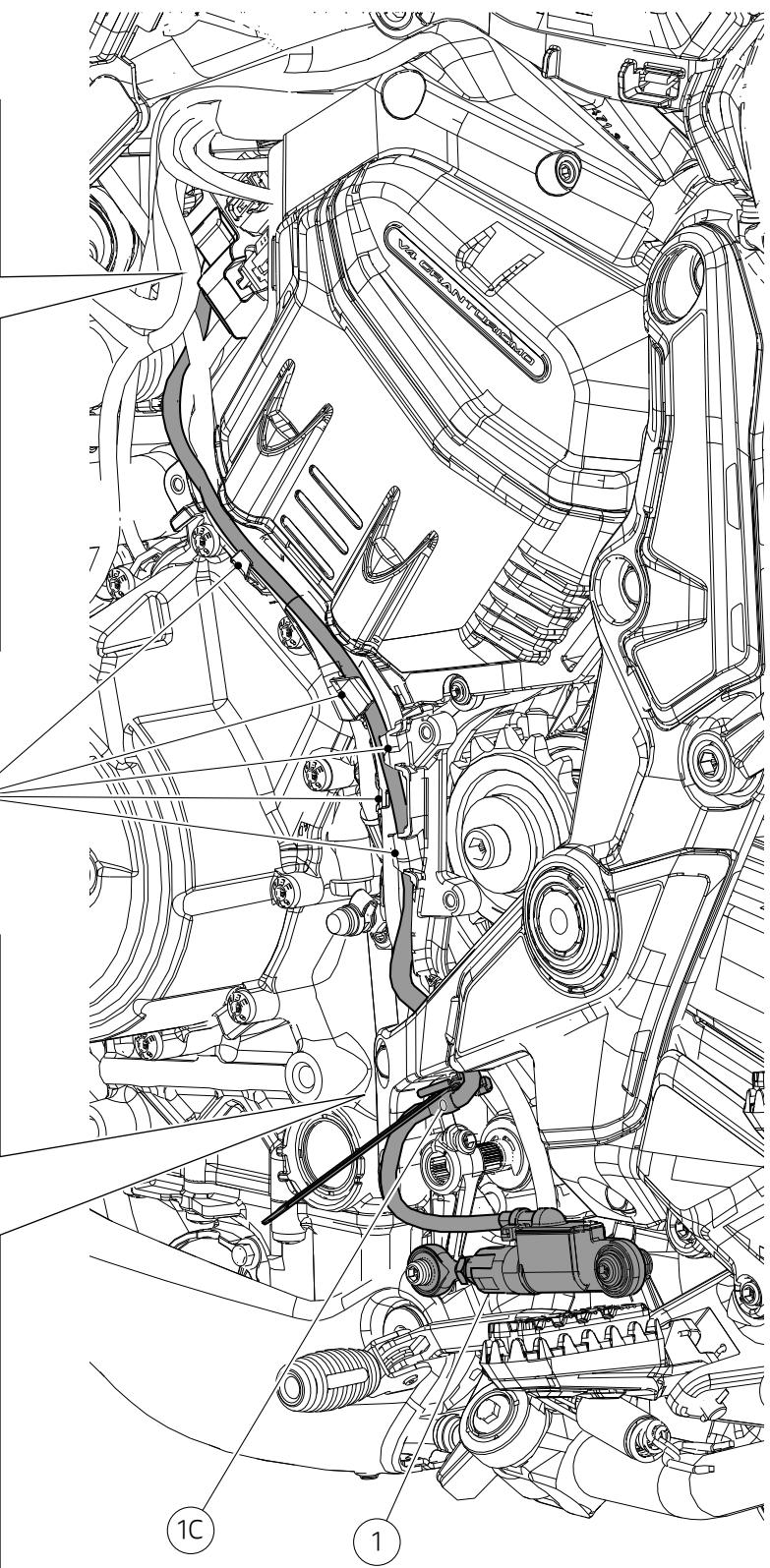
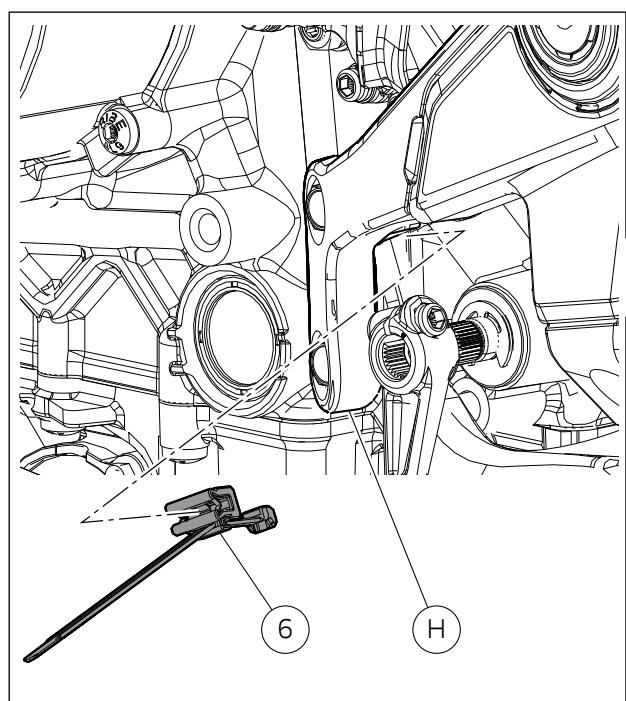
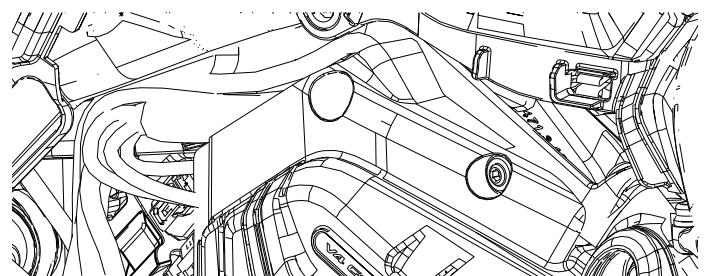
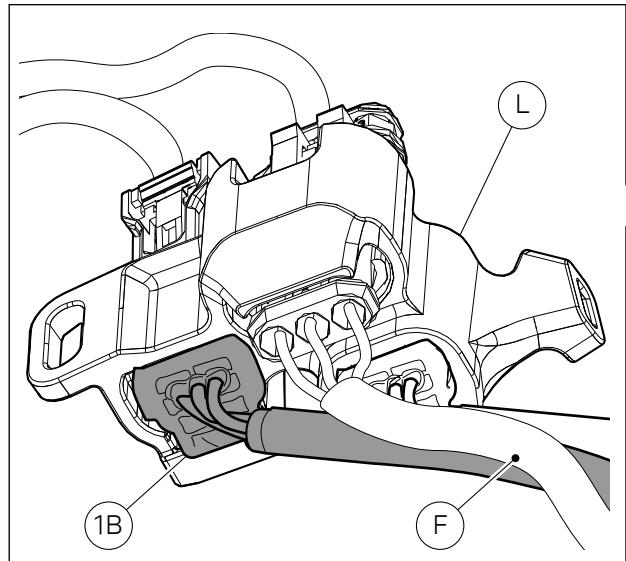
Mark cable (1A) of the Quick-Shift control sensor (1) with a dot of paint at the distance shown in the figure (X). Fully screw nut (2) without tightening it on ball joint (3) threaded pin. Tighten ball joint (3) on Quick-Shift control sensor (1), until reaching the value indicated in figure (X).

### Important

Quick-shift control sensor (1) and ball joint (3) must be on the same level, as shown in the figure (X).

Apply Loctite 222 on ball joint (3) thread section close to Quick-Shift control sensor (1). Tighten nut (2) fully home against Quick-Shift control sensor (1). Tighten nut (2) to the specified torque.

Bring ball joint (3) to the outside of gearchange lever (E), orienting Quick-Shift control sensor unit (1) as shown in the figure, and start original screw (C2). Fit the nylon washer (5) on screw (4). Position the rear ball joint of the Quick-Shift control sensor (1) on the gearchange lever (D) and start screw (4) in the indicated hole (D1). Tighten original screw (C2) and screw (4) to the specified torque.



Applicare la fascetta Hellerman (6) sulla piastra sinistra (H), come mostrato in figura.

Far passare il cavo (1A) come mostrato in figura. Fascettare il cavo (1A) in corrispondenza della marcatura (1C) precedentemente eseguita. Far scorrere il cavo (1A) tra le n.5 alette (G) e collegare il connettore (1B) del cavo (1A) al supporto connettori (L).

#### Note

Inserire il connettore (1B) nella presa alla sinistra del cavo stampella laterale (F), come mostrato in figura.

#### Note

Per l'attivazione del sistema Ducati Quick Shift consultare il libretto d'uso e manutenzione fornito in dotazione al motoveicolo.

Apply the Hellermann tie (6) on the LH plate (H), as shown in the figure.

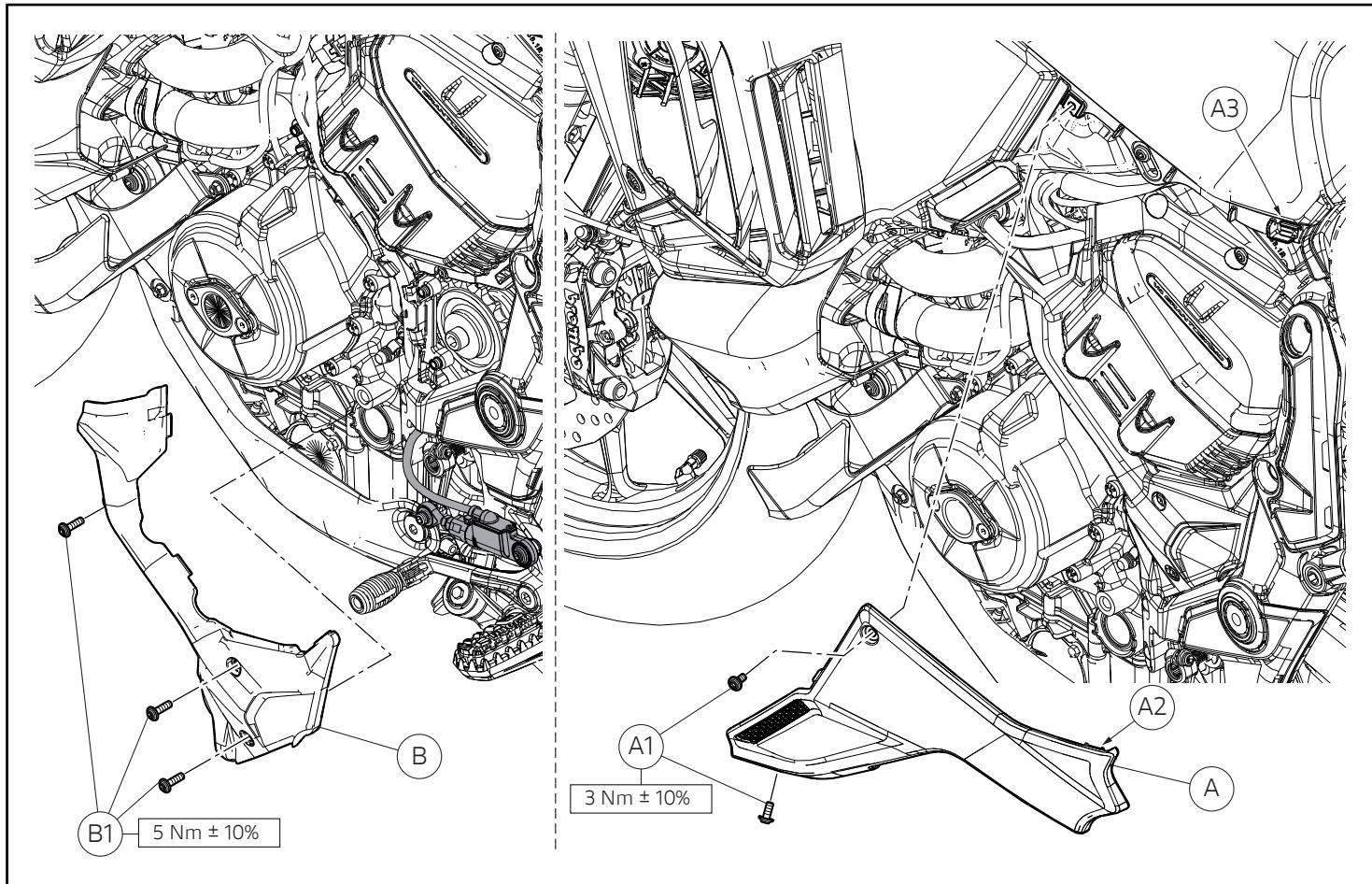
Route cable (1A) as shown in the figure. Tie the cable (1A) at the marking (1C) made earlier. Route the cable (1A) between the no.5 tabs (G) and connect the connector (1B) of the cable (1A) to the connector support (L).

#### Notes

Insert the connector (1B) into the socket on the left of the side stand cable (F), as shown in the figure.

#### Notes

Please refer to the owner's manual supplied with the motorcycle for Ducati Quick Shift system activation.



### Rimontaggio coperchio pignone

Posizionare il coperchio pignone (B) nella sua posizione originale ed impuntare le n.3 viti originali (B1). Serrare le n.3 viti (B1) alla coppia indicata.

### Rimontaggio fianchetto sinistro

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, posizionare il fianchetto sinistro nella sua posizione originale, inserendo il dente (A2) nell'apposita asola (A3). Premere il fianchetto fino ad incastrare il dente (A2). Impuntare le n.2 viti originali (A1). Serrare le n.2 viti (A1) alla coppia indicata.

### Refitting the sprocket cover

Position the sprocket cover (B) in its original position and start no.3 original screws (B1). Tighten no. 3 screws (B1) to the specified torque.

### Refitting the LH side body panel

Working on the LH side of the motorbike, position the LH side body panel in its original position, inserting the tooth (A2) in the slot (A3) provided. Press the side body panel until the tooth (A2) engages into the slot. Start no.2 original screws (A1). Tighten the no.2 screws (A1) to the specified torque.

# レース専用部品 ご注文書

## ご注文商品

1 P/N	商品名
2 P/N	商品名
3 P/N	商品名
4 P/N	商品名
5 P/N	商品名

## お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

## ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

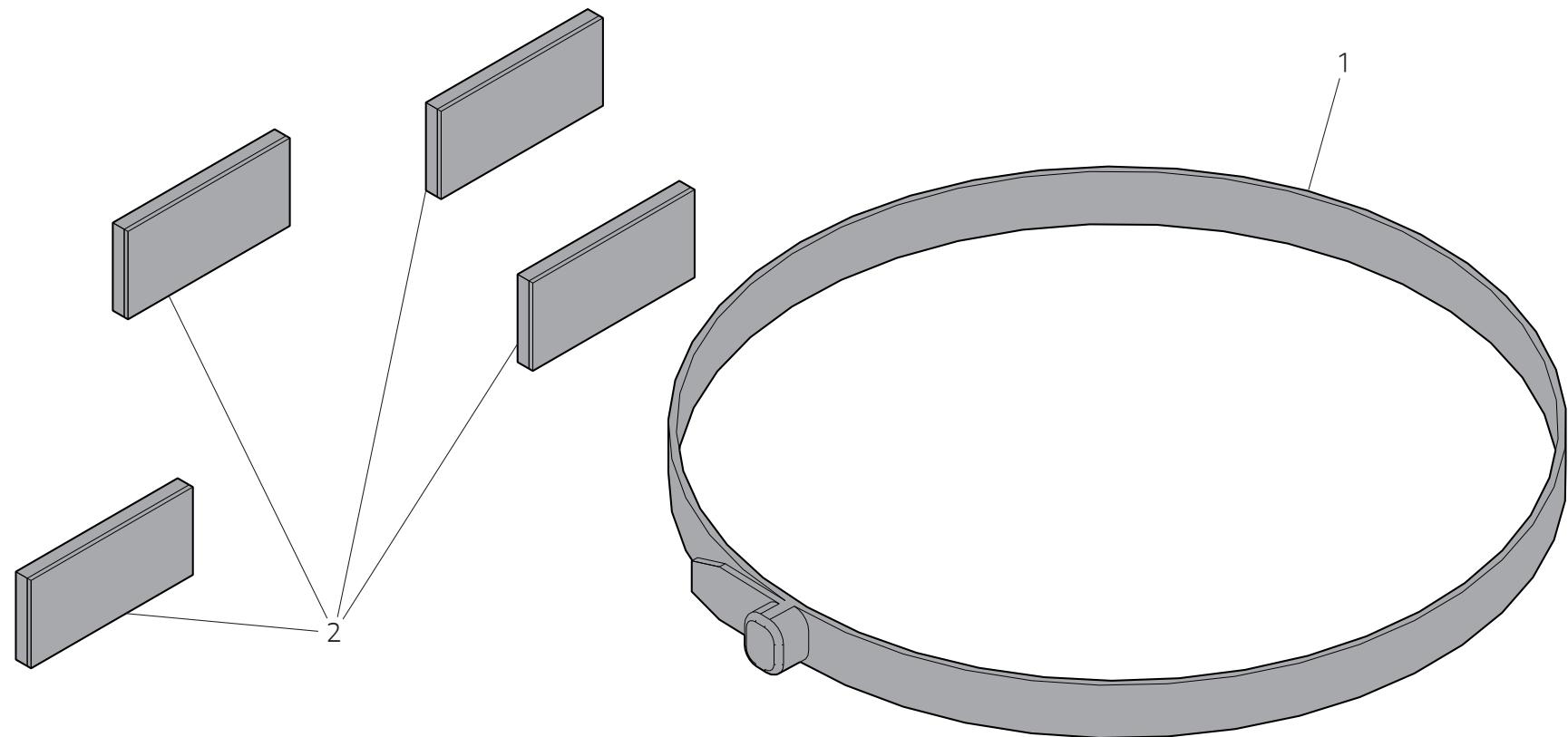
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールズ部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
2. 取り付け車両一台に一枚でご使用ください。

Kit Ducati Quick Shift / Ducati Quick Shift kit / Kit Ducati Quick Shift / Kit Ducati Quick Shift / Conjunto Ducati Quick Shift / Kit Ducati Quick Shift / Ducati クイックシフトキット - 96580251AA



Pos.	Art.-Nr.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	Denominación	名称	Q.ty
1	74141411A	Fascetta	Clamp	Collier serre-flex	Schelle	Braçadeira	Abrazadera	クランプ	1
2	86613041A	Tampone	Buffer	Tampon	Stopfen	Tampão	Tope	パッド	4